

Fahrwerkmesssystem

Wheel alignment-System

Système de mesure des trains roulants

Computer di misurazione assi

Microline 5000



**Dokumentations-Daten/Document data/
documentation-Données/Dati di documentazione:**

ET_Liste_ML5000/DEU/ENG/FRA/ITA Rev.3.0/05.2002
EDV 902 501 001

Erstauflage/First print/premiere édition/Prima edizione: 02.2001

Änderungen/Changes/Changements/Variazioni:

Archiv/Archive/Archives/Archivio: CP_FILE_SERVER\Technische-Redaktion\
Papierdokumentation\Achsmessgeräte\ML5000\
ET_Liste_ML5000_DEU_ENG_FRA_ITA.doc

Beissbarth GmbH

Hanauer Straße 101 D-80993 München

Telefon: +49 89/14901-233 Telefax: +49 89/14901211 Internet: www.beissbarth.com E-Mail: service@beissbarth.com

INHALTSVERZEICHNIS

GERÄTELIEFERUMFANG/ SYSTEM/ SYSTÈME/ SISTEMA	4
ZUBEHÖREMPFEHLUNG/ RECOMMENDATION FOR ACCESSORIES/ RECOMMANDATION D'ACCESSOIRES/ ACCESSORI RACCOMANDATI	7
EINZELKOMPONENTEN/ INDIVIDUAL COMPONENTS/ COMPOSANTS/ COMPONENTI	8
Messwertaufnehmer links + rechts/ Sensor heads left + right/ Capteur gauche et droit/ Rilevatori destro e sinistro	8
Quick-Spanneinheit kpl/ Quick wheel clamp cpl./ Unité de serrage quick compl./ Unità di serraggio Quick compl.	15
Gerätestation/ Equipment cabinet unit cpl./ Unité d'armoire d'instruments compl./ Unità armadio compl.	18
Technikschrank kpl/ Equipment cabinet/ Armoire d'instruments compl./ Armadio compl.	21
Schrank kpl/ Equipment cabinet cpl./ Armoire compl./ Armadio compl.	25
Ladestation kpl/ Charging unit cpl./ Station de charge compl./ Stazione di carica compl.	26
Messbox kpl/ Measurement box cpl./ Boîte de mesure compl./ Scatola di misura compl.	31
Messbox/ Measurement box/ Boîte de mesure/ Scatola di misura	32
Drehplatte/ Turntable/ Plateau rotatif/ Piatto rotante	34
PC-System/ PC system/ Système d'OP/ Sistema PC	38
Kalibriervorrichtung kpl/ Calibration device cpl./ Dispositif de réglage compl./ Dispositivo di regolazione compl.	39
ZUBEHÖR/ ACCESSORIES/ ACCESSOIRES/ ACCESSORI	40
Schiebeuntersatz kurz/ Slide plate short/ Support coulissant court/ Supporto scorrevole corto	40
Schiebeuntersatz lang/ Slide plate long/ Support coulissant long/ Supporto scorrevole lungo	42

GERÄTELIEFERUMFANG/ SYSTEM/ SYSTÈME/ SISTEMA

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	1 Satz Meßwertaufnehmer (je 2Stk links+rechts)	1 jeu de capteurs (2 capteurs gauches et 2 droits)	932 501 006	1
	1 set of sensor heads (2 each left/ 2 each right)	1 set di rilevatori (2 sx e 2 dx)		
	Quick-Spanneinheit	Unité de serrage Quick	932 301 050	4
	Quick wheel clamp	Unità di serraggio Quick		
	Spoileradapter 50mm	Adapteur de spoiler 50mm	932 402 066	4
	Spoiler adapter 50mm	Adattatore dello spoiler 50 mm		
	Drehuntersatz Alu.Präz	Support pivotant de précision	932 401 092	2
	Turntable precision alu- minium	Piatto rotante di preci- sione in alluminio		
	Notkabelsatz (4 Stk)	Jeu de câbles de sécu- rité (4 pièces)	932 501 007	1
	Backup cable set (4 pieces)	Set di cavi di sicurezza (4 pezzi)		
	Fahrbare Gerätestation	Armoire d'instruments mobile	932 501 010	1
	Mobile equipment cabi- net unit	Armadio mobile per gli strumenti		
	PC-System	Système d'OP	932 502 007	1
	PC system	Sistema per PC		
	Kalibriervorrichtung	Dispositif de réglage	932 401 029	1
	Calibration device	Dispositivo di calibratu- ra		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Bremsspanner	Pousse-pédale	932 401 012	1
	Brake pedal restraint	Tenditore freni		
	Kabel (Messwertaufnehmer –Drehplatten vorne)	Câble (Capteurs – Supports rotatifs avant)	932 403 019	2
	Cable (Sensor heads – Front turntables)	Cavo (rilevatore – piatto rotante anteriore)		
	Lenkradfeststeller	Dispositif de fixation pour le volant	850 001 669	1
	Steering wheel clamp	Blocca-volante		
	IR-Sender+Folie	IR transmetteur + plastique	932 502 012	1
	IR transmitter + foil	Trasmittitore IR + film in plastica		
	Batterie für IR Sender	Batterie pour IR transmetteur	977 251 100	1
	Battery for IR transmitter	Batteria per trasmettitore IR		
	Festhaltestange	Barre de fixation	932 401 040	2
	Support bar	Barra di fissaggio		
	Drucker	Imprimante	977 251 356	1
	Printer	Stampante		
	Drucker-Papier	Papier d'imprimante		
	Printer paper	Carta per stampante		
	Monitor 19"	Moniteur 19"	977 ?	1
	Monitor 19"	Monitor 19"		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Tasche kpl	Sac compl.	974181040	1
	Bag cpl.	Custodia compl.		
	ML5000 Targetdata CD	ML5000 données théo- riques disque compact	982 501 405	1
	ML5000 target data CD	CD dati nominali per ML5000		
	ML5000 V.A.G Program CD	ML5000 V.A.G pro- gramme disque com- pact	982 501 408	
	ML5000 V.A.G program CD	CD programma V .A.G per ML5000		
	Autodata-Datenbuch	Autodata livre de don- nées	902 200 002	
	Autodata book	Libro Autodata		
	Betriebsanleitung	Mode d'emploi	902 502 ?	1
	Operating instructions	Istruzioni per l'uso		
	Abdeckhaube	Capot	932 305 014	1
	Dust Cover	Telo di protezione		
	Druckerkabel	Câble d'imprimante	977 231 162	1
	Printer cable	Cavo stampante		
	1 Satz Halter (4Stk)	1 jeu de supports	932 503 035	1
	1 set of holders	1 set di supporti		
	1 Satz Einsteckbuchsen (4Stk)	1 jeu de douilles (4 pièces)	932 503 037	1
	1 set of socket bushes (4 pieces)	1 set di boccole (4 pezzi)		

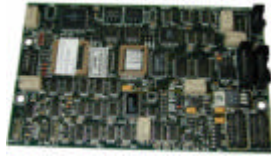
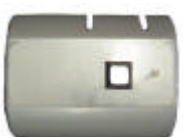
ZUBEHÖREMPFEHLUNG/ RECOMMENDATION FOR ACCESSORIES/ RECOMMANDATION D'ACCESSOIRES/ ACCESSORI RACCOMANDATI

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Schiebeuntersatz kurz	Support coulissant, court	932 401 015	
	Slide plate short	Supporto scorrevole corto		
	Schiebeuntersatz lang	Support coulissant, long	932 401 011	
	Slide plate long	Supporto scorrevole lungo		
	Auffahrblech	Tôle d'accès	932 401 116	6
	Sheet plate to drive onto	Rampa		
	Gummiüberzug für Drehplatte	Enveloppe protectrice (caoutchouc) pour le support rotatif	932 405 628	2
	Protection cover (rubber) for turntable	Protezione in plastica per piatto rotante		

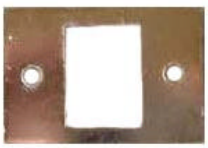
EINZELKOMPONENTEN/ INDIVIDUAL COMPONENTS/ COMPOSANTS/ COMPONENTI

Messwertaufnehmer links + rechts/ Sensor heads left + right/ Capteur gauche et droit/ Rilevatori destro e sinistro

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Meßwertaufnehmer links	Capteur gauche	932 501 001	1
	Sensor head left	Rilevatore sx		
	Meßwertaufnehmer rechts	Capteur droit	932 501 002	1
	Sensor head right	Rilevatore dx		
	Folientastatur kpl	Clavier à film complet	932 502 001	1
	Membrane keyboard cpl.	Tastiera film compl.		
	AKKU kpl	Accu compl.	932 502 005	1
	Battery cpl.	Batteria compl.		
	Verbindungskabel kpl Meßproz-Funk	Câble de connexion compl. Processeur de mesure - Radio	932 503 006	1
	Connection cable cpl. Processor - Radio	Cavo di connessione completo Processore - radio		
	Verbindungskabel kpl.: Meßproz-West.B.	Câble de connexion compl.: Processeur de mesure - Douille	932 503 007	1
	Connection cable cpl.: Processor - Socket	Cavo di connessione completo: Processore – presa		
	Flachbandkabel kpl.: Funk-Tastatur	Câble plat compl.: Radio – Clavier	932 503 008	1
	Flat ribbon cable cpl.: Radio - Keyboard	Cavo a nastro piatto completo: Radio - tastiera		
	Kontaktträger kpl	Porte-contacts compl.	932 503 013	1

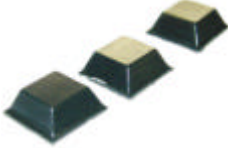
Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Kontaktträger kpl	Porte-contacts compl.	932 503 013	1
	Kontaktträger kpl	Porte-contacts compl.	932 503 019	1
	Radio module LP cpl.	Modulo radio compl.		
	Messprozessor kpl	Processeur de mesure compl.	932 503 022	1
	Processor cpl.	Processore di misurazione compl.		
	Flachbandkabel kpl Messproz.-Tast.	Câble plat compl. Processeur de mesure – Clavier	932 503 027	1
	Flat ribbon cable Processor - Keyboard	Cavo a nastro piatto compl. Processore – tastiera		
	Abdeckung oben für <u>linken</u> Messwertaufnehmer	Protection supérieure pour le capteur <u>gauche</u>	932 505 001	1
	Top cover for <u>left</u> sensor head	Protezione superiore per il rilevatore <u>sinistro</u>		
	Abdeckung oben für <u>rechten</u> Messwertaufnehmer	Protection supérieure pour le capteur <u>droit</u>	932 505 004	1
	Top cover for <u>right</u> sensor head	Protezione superiore per il rilevatore <u>destro</u>		
	Abdeckung unten für <u>linken</u> Messwertaufnehmer	Protection inférieure pour le capteur <u>gauche</u>	932 505 002	1
	Lower cover for <u>left</u> sensor head	Protezione inferiore per il rilevatore <u>sinistro</u>		
	Abdeckung unten für <u>rechten</u> Messwertaufnehmer	Protection inférieure pour le capteur <u>droit</u>	932 505 013	1
	Lower cover for <u>right</u> sensor head	Protezione inferiore per il rilevatore <u>destro</u>		
	Abdeckung außen für <u>linken</u> Messwertaufnehmer	Protection extérieure pour le capteur <u>gauche</u>	932 505 003	1
	Outer cover for <u>left</u> sensor head	Protezione esterna per il rilevatore <u>sinistro</u>		
	Abdeckung außen für <u>rechten</u> Messwertaufnehmer	Protection extérieure pour le capteur <u>droit</u>		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Abdeckung außen für <u>rechten</u> Messwert- aufnehmer	Protection extérieure pour le capteur <u>droit</u>	932 505 014	1
	Outer cover for <u>right</u> sensor head	Protezione esterna per il rilevatore <u>destro</u>		
	Abdeckung innen für <u>linken</u> Messwert- aufnehmer	Protection intérieure pour le capteur <u>gauche</u>	932 505 005	1
	Inner cover for <u>left</u> sen- sor head	Protezione interna per il rilevatore <u>sinistro</u>		
	Abdeckung innen für <u>rechten</u> Messwert- aufnehmer	Protection intérieure pour le capteur <u>droit</u>	932 505 015	1
	Inner cover for <u>right</u> sen- sor head	Protezione interna per il rilevatore <u>destro</u>		
	Tubus groß	Tube grand	932 505 006	1
	Tubus large	Tubo grande		
	Tubus klein	Tube petit	932 505 007	1
	Tubus small	Tubo piccolo		
	Alu-Guß-Halter für <u>linken</u> Messwert- aufnehmer	Support de fonte d'aluminium pour le capteur <u>gauche</u>	932 505 008	1
	Aluminium casting holder for <u>left</u> sensor head	Supporto fuso in allu- minio per il rilevatore <u>sinistro</u>		
	Alu-Guß-Halter für <u>rechten</u> Messwert- aufnehmer	Support de fonte d'aluminium pour le capteur <u>droit</u>	932 505 016	1
	Aluminium casting holder for <u>right</u> sensor head	Supporto fuso in allu- minio per il rilevatore <u>destro</u>		
	Dekodeckel innen	Couvercle intérieur	932 505 018	1
	Inner cover	Coperchio interno		
	Dekodeckel außen	Couvercle extérieur		

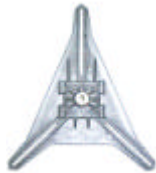
Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Dekodeckel außen	Couvercle extérieur	932 505 019	1
	Kontakthalter in MWA	Support de contact dans le capteur	932 505 051	1
	Contact support inside of the sensor head	Supporto contatti all'interno del rilevatore		
	Kugelschraube kpl	Vis à billes compl.	932 503 030	1
	Ball screw cpl.	Vite sferica compl.		
	Anschlußblech	Tôle de connexion	932 505 063	1
	Connection plate	Lamina connessione		
	Typenschriftzug klein	Paraphe du type, petit	932 505 069	1
	Type lettering small	Scritta descrittiva piccola		
	Etikettenaufdruck	Etiquette	932 505 122	1
	Label imprint	Etichetta		
	HV-Kamera kpl mit Kabel 910mm lg	HV caméra compl. avec câble 910mm	932 402 061	1
	HV camera cpl. with cable 910mm	Macchina HV compl. con cavo 910 mm		
	HV-Kamera kpl mit Kabel 270mm lg	HV caméra compl. avec câble 270mm	932 402 060	1
	HV camera cpl. with cable 270mm	Macchina HV compl. con cavo 270 mm		
	Steckachse kpl	Arbre de roue motrice compl.	932 403 010	1
	Half-shaft cpl.	Semiasse compl.		
	Flachbandkabel kpl Dreh.Ans-MeßP	Câble plat compl. Connexion du support rotatif - Processeur		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Flachbandkabel kpl Dreh.Ans-MeßP	Câble plat compl. Connexion du support rotatif - Processeur	932 403 028	1
	Elaborazione cable cpl.: Connection of turntable - Processor	Baite a nastro piatto compl: conn. fra piatto rotante e processore	977 165 054	1
	Socket	Presca		
	Interface kpl	Interface compl.	932 402 064	2
	Interface cpl.	Interface compl.		
	Distanzring	Bague d'espacement	932 405 029	1
	Distance washer	Anello distanziatore		
	Klemmring	Bague de serrage	932 405 046	1
	Clamp ring	Anello di serraggio		
	Riku-Lager SFK 6202-2Z	Riku palier	974 101 028	1
	Riku bearing	Riku cuscinetto		
	Riku-Lager SFK 6202-RS1-QE6	Riku palier	974 101 008	1
	Riku bearing	Riku cuscinetto		
	Sicherungsring DIN 472 35x1,5	Bague de sûreté 35x1,5	974 175 158	2
	Retaining ring 35x1,5	Anello di sicurezza 35x1,5		
	Tellerfeder WN F18 4,2x10 x0,5	Ressort à disque 4,2x10x0,5		
	Cup spring 4,2x10x0,5	Molla a disco 4,2x10x0,5		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Funkantenne 2,4GHz 90mm lg	Antenne par radio 2,4GHz 90mm	977 255 361	1
	Radio aerial 2,4GHz 90mm	Antenna radio 2,4GHz 90mm		
	Libelle WN L 62	Niveau à bulle	850 001 447	1
	Level gauge	Livella		
	Linsenschraube DIN 7985 4x10	Vis à tête bombée 4x10	975 120 177	2
	Lens head screw 4x10	Vite a calotta 4x10		
	Schneidschraube DIN 7516 4x10	Vis taradeuse 4x10	975 120 784	2
	Cutting screw 4x10	Vite autofilettante 4x10		
	Linsenschraube DIN 7985 4x6	Vis à tête bombée 4x6	975 120 108	2
	Lens head screw 4x6	Vite a calotta 4x6		
	Linsenschraube DIN 7985 2,5x16	Vis à tête bombée 2,5x16	975120 059	2
	Lens head screw 2,5x16	Vite a calotta 2,5x16		
	Zylinderschraube DIN 84 4x12	Vis cylindrique 4x12	975 120 623	2
	Cylinder head screw 4x12	Vite a testa cilindrica 4x12		
	Sechskantmutter DIN 936 M12x1	Ecrou hexagonale M12x1	975 110 004	1
	Hexagon nut M12x1	Dado esagonale M12x1		
	Ausgleichgewicht Bleiguß	Contrepoids Coulée de plomb	932 505 077	1
	Balancing weight Lead casting	Contrappeso Colato in piombo		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Linsenschraube DIN 7985 4x55	Vis à tête bombée 4x55	975 120 627	2
	Lens head screw 4x55	Vite a calotta 4x55		
	Zahnscheibe DIN 6797 A 4,3	Rondelle dentée A 4,3	975 230 009	4
	Toothed lock washer A 4,3	Disco dentato A4,3		
	Senkblechschraube DIN7982 B2,9x9,5-vz	Vis à tête B2,9x9,5	975 120 193	2
	Countersunk-head tapping screw B2,9x9,5	Vite autofilettante a testa svasata B2,9x9,5		
	Lichtschränke kpl	Barrière photoélectrique compl.	977 191 044	1
	Light barrier cpl.	Barriera luminosa compl.		
	Gehäusefuß 8mm hoch	Pied pour l'armoire 8mm haut	974 065 025	3
	Foot for casing 8mm high	Piede per l'armadio Altezza 8 mm		
	Dichtring 16,5x11x6	Anneau obturateur 16,5x11x6	974 045 150	1
	Sealing ring 16,5x11x6	Anello di tenuta 16,5x11x6		
	Lamellenkappe 10x8x6	Chape 10x8x6	974 045 151	2
	Cap 10x8x6	Cappuccio a lamelle 10x8x6		

Quick-Spanneinheit kpl/ Quick wheel clamp cpl./ Unité de serrage quick compl./ Unità di serraggio Quick compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Abstandshalter Makrolon 8030	Espaceur	932 405 622	3
	Spacer	Distanziatore		
	Sicherungsseil	Câble de sécurité	932 303 036	1
	Retaining rope	Cavo di sicurezza		
	Hülse mit Nasennut Makrolon 8030	Douille avec rainure	932 405 621	3
	Sleeve with groove	Boccola cava		
	Druckfeder	Ressort de compression	932 305 063	1
	Pressure spring	Molla a compressione		
	Aufnahme	Pièce de base de l'unité de serrage	932 305 064	1
	Basic part of clamp	Base dell'unità di serraggio		
	Abstandsring	Bague d'écartement	932 405 684	6
	Spacer ring	Anello distanziatore		
	Spannteil links kpl	Tendeur gauche compl.	933 803 003	1
	Tensioner left cpl.	Tenditore sx compl.		
	Spannteil rechts kpl	Tendeur droit compl.	933 803 004	1
	Tensioner right cpl.	Tenditore dx compl.		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Gelenkeinsatz rechts	Joint droit	933 805 017	1
	Hinge right	Articolazione dx		
	Gelenkeinsatz links	Joint gauche	933 805 007	1
	Hinge left	Articolazione sx		
	Hinweisschild	Panneau indicateur	932 305 092	1
	Sign	Indicazione		
	Verlängerung	Allongement	933 805 006	2
	Lengthening part	Allungamento		
	Rändelschraube	Vis moletée	933 805 008	2
	Knurled bolt	Vite zigrinata		
	Zugfeder	Ressort de traction	860 000 524	1
	Tension spring	Molla a trazione		
	Flügelschraube	Vis à ailettes	860 000 532	1
	Wing screw	Vite ad alette		
	Sterngriffschraube	Vis en étoile	875 010 016	3
	Knob screw	Vite a stella		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Scheibe DIN 440	Rondelle	975 130 117	1
	Washer	Disco		
	Scheibe DIN 7349	Rondelle	975 130 023	2
	Washer	Disco		
	Paßkerbstift	Tenon d'ajustage à encoches	975 210 117	2
	Grooved pin	Spina di regolazione ad intagli		
	Sicherungsring	Bague de sûreté	975 230 030	2
	Retaining ring	Anello di sicurezza		
	Kappe	Chape	932 405 624	3
	Cap	Cappuccio		

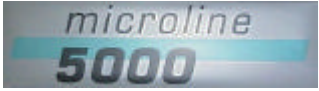
Gerätestation/ Equipment cabinet unit cpl./ Unité d'armoire d'instruments compl./ Unità armadio compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Technikschrank kpl	Armoire d'instruments compl.	932 502 011	1
	Equipment cabinet cpl.	Unità armadio completa		
	Ladestation kpl	Station de charge compl.	932 502 004	1
	Charging unit cpl.	Stazione di carica compl.		
	Steckdosenleiste	Plusieurs prises	932 503 034	1
	Multiple-sockets	Presa multipla		
	Netzkabel kpl	Câble d'alimentation compl.	932 403 018	1
	Mains cable cpl.	Cavo di alimentazione compl.		
	IR-Empfänger	IR récepteur	977 251 428	1
	IR receiver	Ricettore IR		
	Masseband	Bande à la masse	932 405 612	1
	Earthing strap	Cavetto di massa		
	Steckdosenleiste 2	Plusieurs prises 2	932 503 036	1
	Bar with multiple-sockets 2	Presa multipla 2		
	Einsteckbuchse	Douille	932 505 099	4
	Socket bush	Boccola		
	Sechskantschraube DIN 933 4x16	Vis à tête hexagonale 4x16	975 120 243	2
	Hexagonal bolt 4x16	Vite esagonale 4x16		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Linsenschraube DIN 7985 M4x8	Vis à tête bombée M4x8	975 120 307	1
	Lens head screw M4x8	Vite a calotta M4x8		
	Blechschrabe DIN 7981 3,5x9,5	Vis à tôle 3,5x9x5	975 120 335	6
	Sheet metal screw 3,5x9,5	Vite filettata 3,5x9,5		
	Sechskantmutter DIN 934 M4	Ecrou hexagonale M4	975 110 034	3
	Hexagon nut M4	Dado esagonale M4		
	Scheibe DIN 125 A4,3	Rondelle A 4,3	975 130 031	4
	Washer A 4,3	Disco A 4,3		
	Zahnscheibe DIN 6797 A4,3	Rondelle dentée A 4,3	975 230 009	4
	Toothed lock washer A 4,3	Disco dentato A 4,3		
	Blechschrabe DIN 7981 3,5x6,5	Vis à tôle 3,5x6,5	975 120 726	2
	Sheet metal screw 3,5x6,5	Vite filettata 3,5x6,5		
	Klebesockel WN B 36	Pedestal collant	850 001 428	10
	Adhesive base	Piedistallo adesivo		
	Kabelbinder WN B 22	Serre-câble	861 200 038	20
	Cable clamp	Serracavi		
	Bolzen DIN 1013 RD10	Boulon	932 505 116	4
	Bolt	Bullone		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Zylinderschraube DIN 7984 6x25	Vis cylindrique 6x25	975 120 643	8
	Cylinder head screw 6x25	Vite cilindrica 6x25		
	Kugelknopf WN K 10	Bille	974 095 014	4
	Knob	Sfera		

Technikschrank kpl/ Equipment cabinet/ Armoire d'instruments compl./ Armadio compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Schrank kpl	Armoire compl.	9321 503 032	1
	Equipment cabinet housing	Armadio compl.		
	Typenschriftzug	Paraphe du type	932 ?	1
	Type lettering	Scritta descrittiva		
	Schriftzug V.A.G ?	Paraphe V.A.G	932 ?	1
	Lettering V.A.G	Carattere V.A.G		
	Klemmteil PE-Schaum 50x100x100	PE mousse 50x100x100	932 505 091	2
	PE foam 50x100x100	Schiuma PE 50x100x100		
	Pultplatte	Console	932 505 022	1
	Desk plate	Piano		
	Gußfuß	Pied coulé	932 505 020	2
	Casting foot	Piede fuso		
	Spanngurt	Ceinture	974 205 201	1
	Tightening belt	Cintura		
	Auszugsschiene	Rail extractible	974 171 180	1
	Extendable rail	Guida estraibile		
	Schalengriff	Poignée	974 075 041	2
	Handle	Maniglia		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Lenkrolle ungebremst	Roue sans freins	974 165 099	2
	Steering roller without brake	Ruota senza freno		
	Lenkrolle gebremst	Roue avec freins	974 165 101	2
	Steering roller with brake	Ruota con freno		
	Innensechskantschraube DIN 912 8x20	Vis à tête creuse 8x20	975 120 344	6
	Hexagon socket 8x20	Vite con esagono in- cassato 8x20		
	Innensechskantschraube DIN 912 10x35	Vis à tête creuse 10x35	975 120 761	4
	Hexagon socket 10x35	Vite con esagono in- cassato 10x35		
	Sechskantschraube DIN 933 6x20	Vis à tête hexagonale 6x20	975 120 015	4
	Hexagonal bolt 6x20	Vite esagonale 6x20		
	Linsenschraube DIN 7985 4x8	Vis à tête bombée 4x8	975 120 307	2
	Lens head screw 4x8	Vite a calotta 4x8		
	Blechschaube DIN 7981 3,5x6,5	Vis à tôle 3,5x6,5	975 120 726	13
	Sheet metal screw 3,5x6,5	Vite filettata 3,5x6,5		
	Scheibe DIN 125 B 6,4	Rondelle B 6,4	975 130 034	4
	Washer B 6,4	Disco B 6,4		
	Scheibe DIN 125 B 8,4	Rondelle B 8,4	975 130 017	6
	Washer B 8,4	Disco B 8,4		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Scheibe DIN 125 B 10,5	Rondelle B 10,5	975 130 020	4
	Washer B 10,5	Disco B 10,5		
	Scheibe DIN 125 B 8,4	Rondelle B 8,4	975 130 036	6
	Washer B 8,4	Disco B 8,4		
	Zahnscheibe DIN 6797 A 8,4	Rondelle dentée A 8,4	975 230 081	6
	Toothed lock washer A 8,4	Disco dentato A 8,4		
	Zahnscheibe DIN 6797 A 10,5	Rondelle dentée A 10,5	975 230 029	4
	Toothed lock washer A 10,5	Disco dentato A 10,5		
	Blindniet DIN 7337 4x7	Rivet 4x7	974 025 091	12
	Blind rivet 4x7	Ribattino cieco 4x7		
	Kantenschutzprofil 0,4m	Protection d'arêtes 0,4m	974 126 005	1
	Edge protection 0,4m	Protezione angoli 0,4m		
	Aufkleber Prüfungs-Zertifikat	Autocollant certificat d'épreuve	974 175 264	1
	Sticker test certificate	Certificato di controllo autoadesivo		
	Etikett 4"x2"	Etiquette 4"x2"	974 175 348	1
	Label 4"x2"	Etichetta 4"x2"		
	Kabeldurchführung 33mm	Passage pour le câble 33mm	974 075 038	1
	Cable bushing 33mm	Passaggio per il cavo 33 mm		

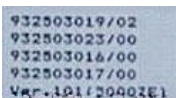
Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Blindniet DIN 7337 4x7	Rivet 4x7	974 025 091	12
	Blind rivet 4x7	Ribattino cieco 4x7		
	Scheibe DIN 9021 4,3	Rondelle 4,3	975 130 013	1
	Washer 4,3	Disco 4,3		
	Linsenschraube DIN 7985 M4x8	Vis à tête bombée M4x8	975 120 307	1
	Lens head screw M4x8	Vite a calotta M4x8		

Schrank kpl/ Equipment cabinet cpl./ Armoire compl./ Armadio compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Gehäuse Schw	Armoire, pièce de sou- dage	932 504 006	1
	Casing welded part	Armadio, parte saldata		
	Druckerauszug	Tiroir d'imprimante	932 504 007	1
	Printer drawer	Cassetto stampante		
	Tür Schw	Porte, pièce de sou- dage	932 504 008	1
	Door welded part	Porta, pezzo saldato		
	Rückwand	Partie arrière	932 505 078	1
	Back	Parete posteriore		
	Kabelhaken	Crochet pour le câble	932 405 574	1
	Cable hook	Gancio per il cavo		
	Schloß mit Schlüssel	Serrure avec clé	974 175 166	1
	Lock with key	Serratura con chiave		
	Schließblech	Tôle de fermeture	932 505 092	1
	Keeper	Lamiera di chiusura		

Ladestation kpl/ Charging unit cpl./ Station de charge compl./ Stazione di carica compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Meßbox kpl	Boîte de mesure compl.	932 502 002	1
	Measurement box cpl.	Scatola di misura compl.		
	Chassis Unterteil Schwt.	Châssis partie inférieure, pièce de soudage	932 504 003	1
	Chassis base welded part	Base, parte saldata		
	Deckel Schwt.	Couvercle, pièce de soudage	932 504 004	1
	Cover welded part	Coperchio, parte saldata		
	Verschlußdeckel	Couvercle de fermeture	932 505 061	1
	Cover lid	Coperchio di chiusura		
	Frontdeckel Mit Akkutasche	Couvercle avant avec sac pour l'accu	932 505 042	1
	Front cover with battery bag	Coperchio frontale con custodia batterie		
	Kabel kpl mit Schalter Netzteil-Kaltgerätedose	Câble compl. avec commutateur Bloc secteur - Prise	932 503 010	1
	Cable cpl. with switch Power supply unit – Socket	Cavo compl. con interruttore Alimentatore – presa		
	Kabel kpl Netzteil-Ladeanzeige	Câble compl. Bloc secteur – Indicateur de chargement	932 503 011	1
	Cable cpl. Power supply unit – Load indicator	Cavo compl. Alimentatore – indicatore di carica		
	Kabel kpl Ladeanzeige-Kontaktträ.	Câble compl. Indicateur de chargement – Porte-contacts	932 503 012	4
	Cable cpl. Load indicator – Contact plate	Cavo compl. Indicatore di carica – portacontatti		
	Lüfter kpl	Ventilateur compl.	932 503 014	1

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Lüfter kpl	Ventilateur compl.	932 503 014	1
	Werkzeugteil LP kpl	Verbauelemente	932503016	1
	Power supply unit for charging battery LP cpl.	Alimentatore per caricare le batterie LP compl.		
	Ladeanzeige LP kpl	Indicateur de chargement LP compl.	932 503 017	1
	Load indicator LP cpl.	Indicatore di carica LP compl.		
	Abstützwinkel	Angle de soutien	932 505 065	1
	Angle support	Angolo di sostegno		
	Erdungslitze kpl Kalt.G.B-Erdu.Ladestati.	Cordon de mise à la terre compl. Douille – Mise à la terre de la station de charge	932 503 025	2
	Earthing strand cpl. Inlet connector for non-heating apparatus – Earthing charge unit	Cavetto di messa a terra compl. Boccola-stazione di carica per messa a terra		
	Masseband 500mm lg	Bande à la masse 500mm	932 405 612	2
	Earthing strap 500mm	Cavetto di massa 500 mm		
	Masseband 200mm lg	Bande à la masse 200mm	932 405 611	2
	Earthing strap 200mm	Cavetto di massa 200 mm		
	Etikettenaufdruck	Impression d'étiquettes	932 505 122	1
	Label imprint	Stampa etichette		
	Linsenschraube DIN 7985 4x35	Vis à tête bombée 4x35	975 120 561	2
	Lens head screw 4x35	Vite a calotta 4x35		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Linsenschraube DIN 7985 5x6	Vis à tête bombée 5x6	975 120 146	1
	Lens head screw 5x6	Vite a calotta 5x6		
	Erdungszeichen WN E4	Symbole de la mise à la terre	974 175 003	1
	Earthing symbol	Simbolo di messa a terra		
	Kabeldurchführung	Passage pour le câble	974 185 037	1
	Cable bushing	Passaggio per il cavo		
	Sechskantmutter DIN 934 M4 8G	Ecrou hexagonale M4 8G	975 110 034	3
	Hexagon nut M4 8G	Dado esagonale M4 8G		
	Blechschrabe DIN 7981 3,9x9,5	Vis à tôle 3,9x9,5	975 120 291	13
	Sheet metal screw 3,9x9,5	Vite filettata 3,9x9,5		
	Ejot-Schraube WN1452 4x12	Ejot vis 4x12	974 025 138	4
	Ejot screw 4x12	Vite Ejot 4x12		
	Fächerscheibe DIN 6798 A5,3	Rondelle d'éventail A5,3	975 230 002	11
	Serrated lock washer A5,3	Disco a ventaglio A5,3		
	Fächerscheibe DIN 6798 A4,3	Rondelle d'éventail A4,3	975 230 023	4
	Serrated lock washer A4,3	Disco a ventaglio A4,3		
	Scheibe DIN 9021 d3,2	Rondelle d3,2	975 130 010	2
	Washer d3,2	Disco d3,2		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Erdungsanschlußblech	Tôle pour le raccorde- ment de mise à la terre	932 505 093	1
	Earth terminal plate	Lamina per il terminale di messa a terra		
	Entstörfilter	Filtre antiparasites	977 171 095	1
	Suppressor filter	Filtro antidisturbi		
	Null-Modem-Kabel 9-25pol	Câble Nullmodem 9-25 pôles	977 236 236	1
	Null modem cable 9-25 pol.	Cavo Nullmodem 9-25 poli		
	Schutzgitter 80x80	Grille protectrice 80x80	977 255 397	2
	Wire mesh guard 80x80	Griglia di protezione 80x80		
	Kaltgeräteeinbaudose	Prise	977 165 413	1
	Socket	Presa		
	Sechskantschraube DIN 933 M3x6	Vis à tête hexagonale M3x6	975 120 128	2
	Hexagonal bolt M3x6	Vite esagonale M3x6		
	Linsenschraube DIN 7985 5x10	Vis à tête bombée 5x10	975 120 500	4
	Lens head screw 5x10	Vite a calotta 5x10		
	Blechschrabe DIN 7981 4,2x13	Vis à tôle 4,2x13	975 120 046	4
	Sheet metal screw 4,2x13	Vite filettata 4,2x13		
	Blechschrabe DIN 7981 4,2x9,5	Vis à tôle 4,2x9,5	975 120 296	3
	Sheet metal screw 4,2x9,5	Vite filettata 4,2x9,5		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Blechschaube DIN 7981 3,5x9,5	Vis à tôle 3,5x9,5	975 120 335	4
	Sheet metal screw 3,5x9,5	Vite filettata 3,5x9,5		
	Blechschaube DIN 7981 2,9x6,5	Vis à tôle 2,9x6,5	975 120 287	11
	Sheet metal screw 2,9x6,5	Vite filettata 2,9x6,5		
	Sechskantmutter DIN 934 M5 8G	Ecrou hexagonale M5 8G	975 110 002	2
	Hexagon nut M5 8G	Dado esagonale M5 8G		
	Sechskantmutter DIN 934 M3 8G	Ecrou hexagonale M3 8G	975 110 033	3
	Hexagon nut M3 8G	Dado esagonale M3 8G		
	Sicherung 3,15AT 5x20	Coupe-circuit 3,15AT 5x20	977 185 032	2
	Fuse 3,15AT 5x20	Fusibile 3,15AT 5x20		
	Blindniet DIN 7337 4x7	Rivet 4x7	974 025 091	4
	Blind rivet 4x7	Ribattino cieco 4x7		

Messbox kpl/ Measurement box cpl./ Boîte de mesure compl./ Scatola di misura compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Messbox Ladest.	Station de charge pour la boîte de mesure	932 503 024	1
	Measurement box charging unit	Stazione di carica per la scatola di misura		
	Deckel klein Ladestation	Petit couvercle pour la station de charge	932 505 043	1
	Small cover for charging unit	Coperchio piccolo per la stazione di carica		
	Funkantenne 2,4GHz 90mm lg	Antenne par radio 2,4GHz 90mm	977 255 361	1
	Radio aerial 2,4 GHz 90mm	Antenna radio 2,4 GHz 90mm		
	Ladestation-Folie 37x18,5	Feuille de la station de charge 37x18,5	932 505 024	1
	Charging unit foil 37x18,5	Etichetta della stazione di carica 37x18,5		
	Blechschraube DIN 7971 3,9x13	Vis à tôle 3,9x13	975 120 330	4
	Sheet metal screw 3,9x13	Vite filettata 3,9x13		

Messbox/ Measurement box/ Boîte de mesure/ Scatola di misura

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Chassis Schwt	Châssis, pièce de sou- dage	932 504 003	1
	Chassis welded part	Scatola, pezzo saldato		
	Deckel Messbox	Couvercle de la boîte de mesure	932 505 048	1
	Cover measurement box	Coperchio della scatola di misura		
	Verteilerplatine Messbox kpl.	Platine de distribution Boîte de mesure compl.	932 503 018	1
	Distributor board meas- urement box cpl..	Scheda di distribuzione Scatola di mis. compl.		
	Funkmodul LP kpl Mess	Module de radio LP compl. boîte de mesure	932 503 019	1
	Radio module LP cpl. measurement box	Modulo radio LP compl. Scatola di misura		
	Kommunikationsprozessor	Processeur de commu- nication	932 503 023	1
	Communication proces- sor	Processore di comuni- cazione		
	Verbindungskabel kpl Vert.PI.-Komproz (Power/Data)	Câble de communica- tion compl. Platine de distribution – Processeur de commu- nication (Power/Data)	932 503 001	1
	Connection cable cpl. Distributor board – Communication proces- sor (Power/Data)	Cavo di comunicazione compl. Scheda di distrib. – proc. di comunicazione (Power/Data)		
	Flachbandkabel kpl Vert.PI.-Komproz Watchdog	Câble plat compl. Platine de distribution – Processeur de commu- nication Watchdog	932 503 002	1
	Flat ribbon cable cpl.. Distributor board – Communication proces- sor Watchdog	Cavo a nastro piatto compl. Scheda di distrib. – proc. di comunicazione Watchdog		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Verbindungskabel kpl Netztl.-Vert.PI	Câble de connexion compl. Bloc secteur – Platine de communication	932 503 003	1
	Connection cable cpl. Power supply unit – Dis- tributor board	Cavo di connessione compl. Alimentatore– Scheda di aliment.		
	Verbindungskabel kpl Vert.PL.-Funk	Câble de connexion compl. Platine de communica- tion - Radio	932 503 004	1
	Connection cable cpl.. Distributor board - Radio	Cavo di connessione compl. Scheda di alim.-radio		
	Flachbandkabel kpl Vert.PI.-Funk	Câble plat compl. Platine de communica- tion - Radio	932 503 005	1
	Flat ribbon cable cpl. Distributor board - Radio	Cavo a nastro piatto Scheda di distrib. - radio		
	Winkeladapter RSA-3402	Adapteur d'angle	977 255 362	1
	Angle adapter	Adattatore d'angolo		
	Scheibe DIN 125 A4,3	Rondelle A4,3	975 130 031	8
	Washer A4,3	Disco A4,3		
	Fächerscheibe DIN 6798 A4,3	Rondelle d'éventail A4,3	975 230 007	11
	Serrated lock washer A4,3	Disco a ventaglio A4,3		
	Linsenschraube DIN 7985 4x6	Vis à tête bombée 4x6	975 120 108	11
	Lens head screw 4x6	Vite a calotta 4x6		
	Blechschaube DIN 7981 2,9x6,5	Vis à tôle 2,9x6,5	975 120 072	8
	Sheet metal screw 2,9x6,5	Vite filettata 2,9x6,5		

Drehplatte/ Turntable/ Plateau rotatif/ Piatto rotante

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Drehplatte	Support pivotant	932.401.092	1
	Turntable	Piatto rotante		
	Grundplatte ALU	Plaque de base ALU	932.405.457	1
	Base plate ALU	Piatto base alluminio		
	Drehteller ALU	Plateau tournant ALU	932.405.456	1
	Rotary plate ALU	Piatto rotante alluminio		
	H – Führung Lötteil	H – Guide soudé	932.404.094	1
	H – Guide soldered	Guida ad H saldata		
	Abdeckscheibe Ø155 BL. 1,5 – 1.4305 (DIN 1541 / EN 10313)	Plaque de recouvrement Ø155 BL. 1,5 – 1.4305	932.405.485	1
	Cover plate Ø155 BL. 1,5 – 1.4305	Coperchio Ø155 BL. 1,5 – 1.4305		
	Abdeckscheibe Ø110 BL. 1,5 – 1.4305 (DIN 1541 / EN 10313)	Plaque de recouvrement Ø110 BL. 1,5 – 1.4305	932.405.486	1
	Cover plate Ø110 BL. 1,5 – 1.4305	Coperchio Ø110 BL. 1,5 – 1.4305		
	Geber kpl. Kunststoff	Transmetteur compl. en plastique	932.402.031	1
	Sensor cpl. plastic	Trasmettitore compl. in plastica		
	Sicherungsstift mit Seil	Goupille de sécurité avec câble	932.403.078	2
	Lock pin with cable	Spina di sicurezza con cavo		
	Torxschraube mit Klebersicherung TM6x30 Gr. T30(DIN 7991)	Vis TM6x30 Gr. T30 avec colle	975.120.708	1
	Screw TM 6x30 Gr. T30 with adhesive	Vite TM6x30 Gr. T30 con adesivo		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Abdeckung unten (170lg) Bl.1,5 – X5CRNi189(DIN 1542)	Couvercle en bas (170lg)	932.405.487	1
	Cover at the bottom (170lg)	Coperchio inferiore (170lg)		
	Gummikeil	Clavette de caout- chouc	932.405.494	1
	Rubber wedge	Cuneo in gomma		
	Ejot PT-Schraube KB30x10 WN1413	Ejot vis KB30x10	975.120.628	4
	Ejot screw KB 30x10	Vite Ejot KB30x10		
	EJOT – Schraube K30X8WN1442	Ejot vis K30X8WN1442	975.120.624	1
	EJOT – Screw K30X8WN1442	Vite Ejot K30X8WN1442		
	Einbaudose	Boîte	977.165.054	1
	Box	Scatola		
	Gewinde – Schneidschrauben 3x10- ST-H 7516	Vis taraudeuse avec filet 3x10-ST-H	975.120.709	2
	Thread cutting screw 3x10-ST-H	Vite maschiante 3x10-ST-H		
	Linsenschraube M4x16 – 5.8 – vz (DIN 7985 / ISO 7045)	Vis à tête bombée M4x16-5.8	975.120.308	2
	Lens head screw M4x16-5.8	Vite a calotta M4x16 – 5.8 – vz		
	Scheibe B4,3 – ST – vz DIN 125-1	Rondelle B4,3-ST	975.130.031	4
	Washer B4,3-ST	Disco B4,3-ST		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Sechskantmutter M4 – 6 – vz (DIN 934 / EN 24032)	Ecrou hexagonale M4 - 6	975.110.034	2
	Hexagon nut M4 - 6	Dado esagonale M4 - 6 - vz		
	Ronden – Einsatz (Ø380x3)	Flan (Ø380x3)	932.405.750	1
	Inset (Ø380x3)	Inserto (Ø380x3)		
	Ronden – Einsatz (Ø320x3) 90MNCRV8	Flan (Ø320x3) 90MNCRV8	932.405.749	1
	Inset (Ø320x3) 90MNCRV8	Inserto (Ø320x3) 90MNCRV8		
	Senkkopfschraube Torx DIN 7991 5x12	Vis à tête noyée 5x12	975 120 696	4
	Countersunk bolt Torx 5x12	Vite filettata a testa svasata 5x12		
	Flansch Ø55; X10CRNIS189	Bride Ø55, X10CRNIS189	932.405.458	1
	Flange Ø55, X10CRNIS189	Flangia Ø55; X10CRNIS189		
	Scheibe Schnorr S5-vz	Rondelle	975.130.146	4
	Washer	Disco S5-vz		
	Kugelkäfig f. Alu – Dreh- untersatz	Cage à billes pour le support pivotant	932.405.588	2
	Ball cage for aluminium turntable	Gabbia per sfere per piatto rotante in allumi- nio		
	Stahlkugeln 5/16; X46MN CR13 HRC55/58; Kl. III (DIN 5401/1.4034)	Billes en acier 5/16; X46MN CR13 HRC55/58; Kl. III	860.001.654	210
	Steel balls 5/16; X46MN CR13 HRC55/58; Kl. III	Sfere in acciaio 5/16; X46MN CR13 HRC55/58; Kl. III		
	Zentriersch. aus 974.175.244	Rondelle de centrage de 974.175.244	932.405.617	

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Zentriersch. aus 974.175.244	Rondelle de centrage de 974.175.244	932.405.617	
	Zentriersch. (0,5x4,5x45,0) M=1,5 RZ 045EI	Bissdi dentation (0,5x4,5x45,0) M=1,5 RZ 045EI	974.065.039	
	Tension spring (0,5x4,5x45,0) M=1,5 RZ 045EI	Molla di trazione (0,5x4,5x45,0) M=1,5 RZ 045EI		
	Schaftschraube DIN427 M10x35 – 10.9	Vis à queue M10x35 – 10.9		
	Shoulder screw M10x35-10.9	Vite senza testa con gambo perzialmente filettato M10x35 – 10.9		

PC-System/ PC system/ Système d'OP/ Sistema PC

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Tastatur Deutsch kpl Tastatur Englisch kpl	Clavier allemand compl. Clavier anglais compl.	977 251 411 977 251 412	1
	Keyboard german cpl. Keyboard english cpl.	Tastiera Tedesco cpl. Tastiera Inglese cpl.		
	Mouse	Souris	977 251 270	1
	Mouse	Mouse		
	Mousepad	Mousepad	977 251 123	1
	Mouse pad	Tappetino per il mouse		
	PC	Ordinateur personnel (OP)	977 251 409	1
	PC	PC		

Kalibriervorrichtung kpl/ Calibration device cpl./ Dispositif de réglage compl./ Dispositivo di regolazione compl.

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Halter Prüfwelle kpl	Support pour l'arbre d'essai compl.	932 403 059	1
	Holder for test column cpl.	Supporto per l'albero di prova compl.		
	Prüfwelle kpl	Arbre d'essai compl.	932 403 060	1
	Test column cpl.	Albero di prova compl.		
	Dübel kompakt M10	Chevile compacte M10	974 045 052	2
	Dowel compact M10	Tassello compatto M10		
	Sechskantschraube DIN 933 M10x25	Vis à tête hexagonale M10x25	975 120 658	2
	Hexagonal nut M10x25	Vite esagonale M10x25		

ZUBEHÖR/ ACCESSORIES/ ACCESSOIRES/ ACCESSORI

Schiebeuntersatz kurz/ Slide plate short/ Support coulissant court/ Supporto scorrevole corto

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Bodenblech Schwt.	Plaque de fond, pièce de soudage	932 404 011	1
	Base plate welded part	Placca base, pezzo saldato		
	Deckplatte Schwt.	Plaque de recouvrement, pièce de soudage	932 404 013	1
	Cover plate welded part	Coperchio, pezzo saldato		
	Aufnahmeklotz	Bloc	932 405 099	1
	Block	Blocchetto		
	Rolle groß Rd57	Poulie grand Rd57	932 405 076	2
	Roller big Rd57	Rullo grande Rd57		
	Rolle klein Rd30	Poulie petit Rd30	932 405 102	4
	Roller small Rd30	Rullo piccolo Rd30		
	Kugelrolle	Roulement à billes	974 165 070	9
	Ball transfer unit	Rullo sferico		
	Senkschraube DIN 7991 6x16 8.8	Vis à tête noyée 6x16 8.8	975 120 167	2
	Countersunk bolt 6x16 8.8	Vite a testa svasata 6x16 8.8		
	Sicherungsring DIN 471 16x1,5	Bague de sûreté 16x1,5	975 230 108	6
	Retaining ring 16x1,5	Anello di sicurezza 16x1,5		
	Paßscheibe DIN 988 16x22x1	Disque d'ajustage 16x22x1	975 230 109	6

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Adapter ring 16x22x1	Anello di adattamento 16x22x1		
	Paßscheibe DIN 988 36x45x1	Disque d'ajustage 36x45x1	975 230 110	n.B.
	Adapter ring 36x45x1	Anello di adattamento 36x45x1		
	Paßscheibe DIN 988 36x45x0,5	Disque d'ajustage 36x45x0,5	975 230 111	n.B.
	Adapter ring 36x45x0,5	Anello di adattamento 36x45x0,5		
	Sicherungsstift 8mm	Goupille de sécurité	932 403 070	1
	Lock pin 8mm	Spina di sicurezza 8 mm		
	Blechschaube DIN 7981 3,5x13	Vis à tôle 3,5x13	975 120 293	1
	Sheet metal screw 3,5x13	Vite filettata 3,5x13		
	Scheibe DIN 125 A4,3	Rondelle A4,3	975 130 031	1
	Washer A4,3	Disco A4,3		

Schiebeuntersatz lang/ Slide plate long/ Support coulissant long/ Supporto scorrevole lungo

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Bodenblech Schwt lg.	Plaque de fond, pièce de soudage long	932 404 007	1
	Base plate welded part long	Placca base, pezzo saldato lungo		
	Deckplatte Schwt.lg	Plaque de recouvrement, pièce de soudage long	932 404 008	1
	Cover plate welded part long	Coperchio, pezzo saldato lungo		
	Aufnahmeklotz	Bloc	932 405 099	1
	Block	Blocchetto		
	Rolle groß Rd57	Poulie grand Rd57	932 405 076	2
	Roller big Rd57	Rullo grande Rd57		
	Rolle klein Rd50	Poulie petit Rd50	932 405 077	4
	Roller small Rd50	Rullo piccolo Rd50		
	Kugelrolle	Roulement à billes	974 165 070	9
	Ball transfer unit	Rullo sferico		
	Senkschraube DIN 7991 6x16 8.8	Vis à tête noyée 6x16 8.8	975 120 167	2
	Countersunk bolt 6x16 8.8	Vite a testa svasata 6x16 8.8		
	Sicherungsring DIN 471 16x1,5	Bague de sûreté 16x1,5	975 230 108	6
	Retaining ring 16x1,5	Anello di sicurezza 16x1,5		
	Paßscheibe DIN 988 16x22x1	Disque d'ajustage 16x22x1	975 230 109	6
	Adapter ring 16x22x1	Anello di adattamento 16x22x1		

Artikelbild / Article picture Illustration / Illustrazione	Produktname Product name	Nom du produit Descrizione	EDV - Beissbarth	Stk
	Paßscheibe DIN 988 36x45x1	Disque d'ajustage 36x45x1	975 230 110	n.B.
	Adapter ring 36x45x1	Anello di adattamento 36x45x1		
	Paßscheibe DIN 988 36x45x0,5	Disque d'ajustage 36x45x0,5	975 230 111	n.B.
	Adapter ring 36x45x0,5	Anello di adattamento 36x45x0,5		
	Sicherungsstift 8mm	Goupille de sécurité 8mm	932 403 070	1
	Lock pin 8mm	Spina di sicurezza 8 mm		
	Blechschaube DIN 7981 3,5x13	Vis à tôle 3,5x13	975 120 293	1
	Sheet metal screw 3,5x13	Vite filettata 3,5x13		
	Scheibe DIN 125 A4,3	Rondelle A4,3	975 130 031	1
	Washer A4,3	Disco A4,3		